

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

الطريقة هي إحدى الخطوات المستخدمة للوصول إلى هدف معين.² كلما كانت الطريقة أفضل، كان تحقيق الهدف الفعالية. لمعرفة هل الطريقة جيدة مسبقاً، يلزم وجود معيار مرجعي من عدة العوامل. ولكن من أهم العوامل هو تحقيق الهدف المقصود. في تدريس اللغة، أحد الجوانب التي ينظرها الناس هو من الطريقة التدريس. نجاح أو فشل برنامج تدريس اللغة ينظر من حيث الطريقة المستخدمة. لأن الطريقة هي التي تحدد المادة وكيفية تدريس اللغة.

الطريقة مهمة للغاية في تدريس اللغة الأجنبية (العربية)، لأن الطريقة له مكانة بارزة في تحقيق الهدف. لذلك، يجب أن تكون الطريقة موجودة في كل عملية التدريس والتعليم يقوم بها المدرس أو المربي. تعتبر الطريقة كفن في نقل المعرفة أو المادة إلى الطلاب. في تدريس اللغة العربية، هناك العديد من الطريقة التي يتم تطويرها حالياً،

² Bakri, M. A. (2017). Metode langsung (direct method) dalam pengajaran bahasa arab. *Al-Maraji': Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 1(1), 1-11.

مثل القواعد والترجمة، والطريقة السمعية اللغوية، والطريقة القراءة، والطريقة

المباشرة التي ترتبط ارتباطاً وثيقاً بمهارات الكلام.^٣

الطريقة المباشرة هي ترجمة من الطريقة الإنجليزية (*direct method*)، بينما في

اللغة العربية تسمى الطريقة المباشرة. هذه الطريقة، عند أزهري وأرصياد، ظهرت كرد ضد

فعل من الطريقة القواعد والترجمة التي ادعت معاملة اللغة كجماد ولا تحتوي على

عناصر الحياة. في نفس الوقت، هناك حركة تروج لجعل اللغات الأجنبية أكثر فعالية

وكفاءة.^٤ وفقاً لسهاب الدين في كتابه، فإن الطريقة المباشرة هي طريقة تدريس اللغة

العربية تتطلب من المدرسين لعرض المادة التي تدريسها، ثم تمنح الطلاب الفرصة لعمل

تمارين، وتلقي التعليقات حول ما يفعله الطلاب.^٥ تفترض الطريقة المباشرة أن عملية

التدريس اللغة الأجنبية هي نفسها كتدريس اللغة الأم، أي باستخدامها مباشرة في

التواصل.^٦

³ Koadhi, S. (2017). IMPLEMENTASI METODE LANGSUNG DALAM PEMBELAJARAN BAHASA ARAB (Studi Eksperimen Pada Mahasiswa Semester III Pendidikan Bahasa Arab). *Al-Maraji': Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 1(2), 56-71

⁴ Rahman, A. A. (2017). Penerapan metode langsung dalam pembelajaran bahasa Arab. Diwan: *Jurnal Bahasa dan Sastra Arab*, 3(1), 50-63.

⁵ Ibid., hlm. 45.

⁶ Muhammad Ali Bakri, "Metode Langsung (Direct method) dalam pengajaran Bahasa Arab", dalam *Jurnal Al-Maraji'*, Vol 1 No 1, (2017), :6.

من هذه الافتراضات أن نستنتج أن تدريس اللغة الأجنبية باستخدام الطريقة المباشرة يشبه كإكتساب لغتنا الأم التي حصلنا بها بشكل مباشر والمكتف في الحياة اليومية. الطريقة المباشرة في تدريس اللغة العربية هي طريقة لعرض المادة العربية يستخدم فيها المدرس اللغة العربية كلغة وسيطة من بداية الدرس إلى نهايته. وهذا يعني أن المدرس يستخدم اللغة العربية في شرح الموضوع والشرح وطرح الأسئلة. ترتبط هذه الطريقة أيضاً ارتباطاً وثيقاً بمهارة الكلام.

مهارة الكلام هي إحدى مهارات اللغة التي يجب تحقيقها في تدريس اللغة العربية بما في ذلك اللغة العربية الحديثة. الكلام هو إحدى أدوات الاتصال كوسيط رئيسي ولتشكيل التواصل والتفاهم بين المحاورين. الكلام جزء من المهارات اللغوية وهو أساس يركز على قدرة نطق أصوات النطق أو الكلمات للتعبير عن الأفكار والمشاعر والتعبير عنها ونقلها. الغرض الرئيسي من الكلام هو التواصل. يمكن للتواصل أن يوحد الأفراد في مجموعات من خلال نقل المفاهيم العامة، وإنشاء رمز موحد يميزهم عن المجموعات الأخرى.^٧

⁷ Siregar, Z. U., & Nurhakim, A. R. (2018). Implementasi Metode Langsung Dalam Pembelajaran Bahasa Arab. *Ta'lim al-'Arabiyyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab & Kebahasaaraban*, 2(2), 133-140

الحقيقة الموجهة هي أن أحوال تدريس اللغة العربية في المدارس والجامعات في إندونيسيا لا تزال تواجه المشكلات والتحديات المختلفة. يمكن رؤية هذه المشكلات والتحديات من منظور تعليمي. لا يزال تدريس اللغة العربية غير مدعوم نسبياً بعوامل التعليمية المناسبة. تشمل العوامل هنا عوامل المنهج الدراسي (بما في ذلك التوجيه والأهداف ومواد التدريس والمنهجيات وأنظمة التقييم) والموظفين التربويين والمرافق والبنية التحتية. لا يزال تدريس اللغة العربية الذي تشغله في مدارس مختلفة بشكل عام يركز على طريقة الترجمة النحوية ولا يزال غير موجود نسبياً وهو مدعوم بعوامل تعليمية مناسبة.

هذا، كما درس في المدرسة الثانوية الأهلية المتقين جاياפורي، هو موضوع يطور مهارات الاتصال الشفوي والكتابي لفهم وتعزيز مهارات اللغة العربية الفصحى والتعبير عن المعلومات والأفكار والمشاعر وتطوير المعرفة الدينية والمعرفة العامة والثقافة الاجتماعية. يعتبر هذا الدرس في اللغة العربية لغة الدين والعلم، وكذلك وسيلة للتواصل.^٨

⁸ Obsenvasi awal Bersama Ustdz zaki S.E, pada tanggal 24 Juni 2022, pukul 15.30 WIT

ممارسة تدريس اللغة العربية التي يقوم بها المعلمين في المدرسة الثانوية الأهلية المتقنين جاياפורي جيدة جدًا. أما بالنسبة للأنشطة التعليمية، فيستخدم المعلم الدليل، كتاب العربية للناشئين وكتاب درس اللغة العربية، باستخدام الطريقة المباشرة في التدريس. في التدريس، يستخدم المدرس اللغة العربية مباشرة لشرح المواد التي يقوم بتدريسها، ولكن في الممارسة اليومية في البيئة المدرسية، لا يمكن للطلاب دائمًا تطبيق المحادثة باللغة العربية بشكل مباشر، لأن ليس كل المعلمين في بيئة المدرسة الثانوية الأهلية المتقنين جاياפורي قادرين على التكلم باللغة العربية بشكل جيد. بينما بالنسبة لطلاب المرحلة الثانوية لأنه لا يزال يدرس الأساسيات، يجب تطبيقه بشكل مباشر (الممارسة) في تعلم اللغة العربية لأن طلاب المدارس الثانوية عادة ما يكون لديهم ذاكرة طويلة بهذه الطريقة بدلاً من مجرد حفظها نظرية. ومع ذلك، ليس من غير المؤلف العثور على طلاب لا يزالون يستخدمون اللغة الوطنية أو الإقليمية لأن البيئة لا تستخدم اللغة الأجنبية بشكل كامل (العربية). لهذا السبب، في هذه الحالة، لدى المدرسة الثانوية الأهلية المتقنين جاياפורي طرقها الخاصة لتعويد الطلاب على استخدام اللغة الأجنبية (العربية). كما هو الحال مع توفير المفردات التي قد تقوي الطلاب في ممارسة الكلام في حياتهم اليومية.⁹

⁹ Observasi awal Bersama Ustdz zaki S.E, pada tanggal 25 Juni 2022, pukul 15.30 WIT

من أهمية تنمية مهارات اللغة العربية، يرغب الباحث في إجراء بحث تحت الموضوع ”استخدام طريقة المباشرة في تدريس اللغة العربية لترقية مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الأهلية المتقين جايافوري بابواي“

ب. مسائل الباحث

بناءً على سياق البحث الذي تم وصفه، يجب على الباحث تحديد تركيز البحث حتى يمكن فهمه وتوجيهه وتجنب التحيز. يمكن اختصار تركيز البحث في رسالة ماجستير إلى عدة أسئلة، وهي:

١. كيف عملية طريقة المباشرة في تدريس اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الأهلية

المتقين جايافوري بابواي؟

٢. كيف تقنية طريقة المباشرة في تدريس اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الأهلية

المتقين جايافوري بابواي؟

٣. كيفية تقييم طريقة المباشرة في تدريس اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الأهلية

المتقين جايافوري بابواي؟

ت. أغراض البحث

الهدف من هذا البحث هو:

١. لمعرفة عملية طريقة المباشرة في تدريس اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الأهلية

المتقين جايافوري بابواي.

٢. لمعرفة تقنية طريقة المباشرة في تدريس اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الأهلية

المتقين جايافوري بابواي.

٣. لمعرفة تقييم طريقة المباشرة في تدريس اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الأهلية

المتقين جايافوري بابواي.

ث. فوائد البحث

بعد تحقيق الأهداف وصياغة المشكلة، من خلال هذا القسم، يقترح

الباحث فوائد البحث. تنقسم الفوائد المتوقعة من هذا البحث إلى فائدتين (اثنان)،

وهما:

١. الفوائد النظرية

يمكن استخدام نتائج هذه الدراسة لاحقًا كمساهمة لأفكار المؤلف في الكنوز العلمية، خاصة في إثراء النظريات المتعلقة بطرق تدريس اللغة العربية.

٢. الفوائد التطبيقية

يمكن أن تكون هذه النتائج مفيدة ويمكن استخدامها كمصدر للمدخلات على وجه الخصوص:

أ. للباحثين

ستكون نتائج هذه الدراسة تجريبية من شأنها توسيع أنماط التفكير ورؤى معرفية جديدة في عالم التدريس، وخاصة في طرق تدريس اللغة العربية.

ب. للمؤسسات

(١) مدرسة المطقين الإسلامية الداخلية في مدينة جايبورا كمساهمة من الأفكار البناءة والعلمية والمبتكرة حتى يتمكنوا من المساهمة في تحسين قدرة الطلاب ورجال الدين الجيدين في تدريس اللغة العربية.

(٢) للمعلمين

ستكون نتائج هذه الدراسة تجربة من شأنها أن توسع أنماط التفكير ورؤى معرفية جديدة في عالم التدريس، خاصة للمعلمين في عملية طريقة تدريس اللغة العربية في المدارس.

(٣) للباحثين الآخرين

أيضاً كمرجع للبحوث الأخرى التي ستجري مزيداً من الأبحاث المتعلقة بالبحوث المقارنة في طرق تعلم اللغة العربية. ويمكن أن تكون المعلومات العلمية واعتبارها للمؤسسات في تحسين جودة تعلم اللغة العربية.

(٤) بالنسبة إلى جامعة سيد علي رحمت الله تولونج اجونج كمواضع بحثية للكتاب لإكمال المهام البحثية كشرط لأخذ برامج الدراسات العليا وكمراجع في مكتبة جامعة سيد علي رحمت الله تولونج اجونج ويمكن استخدامها كمواضع لتطوير التعليم وخاصة تعلم اللغة العربية. فضلاً عن كونه أحد مساهمات الحلول المبتكرة والابتكارات لتحسين طريقة التعلم فيما يتعلق بتعلم اللغة العربية.

ج. توضيح المصطلحات

١. التوضيح النظري

أ. الطريقة المباشرة

الطريقة المباشرة هي ترجمة من الطريقة الإنجليزية (*direct method*)، بينما في اللغة العربية تسمى الطريقة المباشرة. هذه الطريقة، عند أزهر أرسبياد، ظهرت كرد ضد فعل من الطريقة القواعد والترجمة التي ادعت معاملة اللغة كجماد ولا تحتوي على عناصر الحياة. في نفس الوقت، هناك حركة تروج لجعل اللغات الأجنبية أكثر فعالية وكفاءة.^{١٠}

ب. تدريس اللغة العربية

تدريس اللغة العربية هو عملية التدريس وأنشطة التعلم بين المعلمين والطلاب الذين يقومون بتدريس اللغة العربية من خلال تنظيم عناصر مختلفة للحصول على الأهداف المراد تحقيقها. ١١ اللغة هي ألفاظ يعبر بها كل قوم عن أغراضهم.^{١٢}

¹⁰ Rahman, A. A. (2017). Penerapan metode langsung dalam pembelajaran bahasa Arab. *Diwan: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab*, 3(1), 50-63.

¹¹ Hidayat, N. S. (2012). Problematika pembelajaran bahasa Arab. *Jurnal Pemikiran Islam*, 37(1).

¹² أبو الفتح عثمان ابن جني، الخصائص، (القاهرة: الهيئة العامة لقصور الثقافة، ٢٠٠٦)، ص.

ت. مهارة الكلام

مهارة الكلام هي إحدى مهارات اللغة التي يجب تحقيقها في تدريس اللغة العربية بما في ذلك اللغة العربية الحديثة. ١ الكلام هو إحدى أدوات الاتصال كوسيط رئيسي ولتشكيل التواصل والتفاهم بين المحاورين. الكلام جزء من المهارات اللغوية وهو أساس يركز على قدرة نطق أصوات النطق أو الكلمات للتعبير عن الأفكار والمشاعر والتعبير عنها ونقلها. الغرض الرئيسي من الكلام هو التواصل. يمكن للتواصل أن يوحد الأفراد في مجموعات من خلال نقل المفاهيم العامة، وإنشاء رمز موحد يميزهم عن المجموعات الأخرى. ١٣ ويستخدمون فيها اللغة استخداما موجها وناجحا في المواقف الحيوية والطبيعية ١٤

٢. التوضيح التطبيقي

للتأكيد التشغيلي لعنوان رسالة ماجستير " استخدام طريقة المباشرة في تدريس اللغة العربية لترقية مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الأهلية المتقين جايافوري بابواي " هو عملية تخطيط وتنفيذ وتقييم الأفكار في تطبيق

¹³ Ahmad Izzan, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (Bandung: Humaniora, 2004), h. 138.

¹⁴ عبد العليم إبراهيم، الموجه الفنى لمعلمي اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣)، ص. ٣٩٨

طريقة التدريس باللغة العربية باستخدام طريقة لالطلاب في المدرسة الثانوية

الأهلية المتقين بمدينة جاياورا

ح. ترتيب البحث

ينبغي للباحث أن تستكمل الشروط العلمية في كتابة رسالة

الماجستير لسهولة في عمليات الكتابة وفي فهم المحتويات. وأما ترتيب

البحث في هذا البحث العلمي كما يلي:

القسم الأول، يحتوي على: صفحة الموضوع، وموافقة المشرفين،

وموافقة مجلس المناقشة، وإقرار الأصالة، وإهداء، وشعار، وكلمة شكر

وتقدير، وملخص، وفهرس، والمعلقات.

القسم الرئيسي، يحتوي على:

الباب الأول: المقدمة حيث تشمل: (١) خلفيّة البحث، (٢) مسائل

البحث، (٣) أغراض البحث، (٤) فوائد البحث، (٥) تحديد البحث، (٦)

توضيح المصطلحات، (٧) ترتيب البحث.

الباب الثاني: النظريات حيث تشمل: (١) فهم الطريقة المباشرة، (٢)

خلفية الظهور الطريقة المباشرة، (٣) خصائص الطريقة المباشرة، (٤) مزايا الطريقة

المباشرة، (٥) النقائص الطريقة المباشرة، (٦) عملية الطريقة المباشرة، (٧) تقنية الطريقة المباشرة، (٨) تقييم الطريقة المباشرة، (٨) مهارة الكلام.

الباب الثالث: منهج البحث حيث يشتمل: (١) مدخل البحث ونوع

البحث، (٢) حضور الباحثة، (٣) موقع البحث، (٤) مصادر الحقائق، (٥) طريقة جمع الحقائق، (٦) طريقة تحليل الحقائق، (٧) تفتيش صحة الحقائق

الباب الرابع: نتائج البحث وتشتمل تقديم الحقائق المحسولة من البحث

والنتائج. ويشتمل على بيان استخدام طريقة المباشرة في تدريس اللغة العربية لترقية مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الأهلية المتقين جايافورى بابواي

الباب الخامس: المناقشة لنتائج البحث

. **الباب السادس: الإختتام حيث تحتوي على الخلاصة والإقتراحات**